

Дополнительный урок № 35



Inceye kadar/ene kadar

- Сегодня мы снова работаем с очень простой и легкой темой и морально готовимся, что таких вот «легкотней» у нас остается в запасе не много и что грядут новые сложные темы))
- Ну а сегодня, мы разбираем конструкции **«insaуа kadar»/«ana kadar»**. По большому счету, это синонимичные конструкции, и какую из них чаще употреблять зависит от ваших личных симпатий. Переводить их будем на русский язык **словами «до того, как (он пришел)»; «до того момента, как (он пришел)», «пока (он) не (пришел)» и тд.** Однако, будем помнить, что форма **«ana kadar»**, гораздо больше соответствует именно последнему переводу - **«пока не....»**



- Разберемся для начала с формулой построения.
- Конструкция **«ıncaya kadar»** одновременно работает по гармонии гласных и **на 4 и на 2**. Часть причастия «ınca» - на 4, часть с дательным падежом «ya» на 2.
- Форма данная **не изменяется по лицам и числам** и смысл предложения мы пониманием по подлежащему — то есть, производителю действия.
- **Ben** gelinceye kadar — до того момента, как я приду..
- **Sen** gelinceye kadar - до того момента, как ты придешь..
- **O** gelinceye kadar — до того момента, как она придет...
- И тд.



- Посмотрим на примеры:
- Öğretmenimiz sınıfa geri dönünceye kadar ödevi yapmalıyız.
- До того, как (к тому моменту как) учитель вернется в класс, мы должны выполнить задание.
- Babam beni almaya gelinceye kadar hazır olmalıyım.
- Я должна быть готова, к тому моменту, как папа заедет за мной.
- Benzin bitinceye kadar arabayı sürmeye devam ettim.
- Я вел машину до тех пор, пока не кончился бензин



- ❑ Sen iyileşinceye kadar bütün ev işlerini ben yapacağım.
- ❑ Я буду делать всю работу по дому, пока ты не поправишься.
- ❑ Onun adresini buluncaya kadar soğuk havada donduk.
- ❑ До того момента, как мы нашли его адрес, мы ужасно замёрзли на холоде.
- ❑ Ben “durun” deyininceye kadar bu hareketi yapmaya devam edin.
- ❑ Выполняйте это упражнение, пока я не скажу «стоп»!
- ❑ Hava düzelinceye kadar evden çıkmayalım.
- ❑ Пока погода не наладиться (до того момента, пока погода не наладиться), давайте не будем выходить из дома.



- Теперь разберемся с формой «(у)ana kadar».
- Это конструкция работает только по гармонии гласных на два.
- Bu işi bitire**ne kadar** ofisten çıkamam.
- До тех пор, пока я не закончу эту работу, я не смогу уйти с работы/(выйти из офиса).
- Film bit**ene kadar** sinemada ölüm sessizliği vardı.
- Пока фильм не закончился, в кинотеатре стояла гробовая тишина.
- Yemeği kaun**yana kadar** karıştırın.
- Помешивайте блюдо, пока оно не закипит.
- Akşam gel**ene kadar** kitap okudum.
- Я читала книга, пока не настал вечер.
- Sen çocuk ucu**yana kadar** bu masalı okur musun?
- Не мог бы ты почитать сказку, пока ребенок не заснет?

